

# TORRE MOLI NOS

~~~~~  
**UNE HISTOIRE  
À TE RACONTER**  
~~~~~





**Torremolinos**  
AYUNTAMIENTO



# +50 ANS DE TOURISME

Torrémolinos, destination légendaire du tourisme international depuis les années 50 , offre au voyageur une ville maritime et moderne tout en conservant le charme andalou comme l'ancien village de pêcheurs et de moulins.

Protagoniste du "boom" touristique des années 60 et 70, cette enclave vous séduit par ses immenses plages baignées par la Méditerranée, par son excellent climat durant toute l'année et par son exquise gastronomie. L'ambiance cosmopolite et multiculturelle fût un attrait pour beaucoup de personnages comme Brigitte Bardot et Frank Sinatra qui laissèrent leur empreinte dans les recoins pleins d'histoire.

Protégé par les montagnes et situé face à la mer, Torrémolinos vous offre un jeu de lumières photographiques.

UNE HISTOIRE DE LUMIÈRE  
DE MER ET DE VIE QUI  
VOUS SÉDUIT



UNE DESTINATION  
COSMOPOLITE  
ET MULTICULTURELLE



# PORTE D'ENTRÉE À LA COSTA DEL SOL

Tout près de Málaga, Torremolinos jouit d'une situation stratégique, pour visiter les plus beaux lieux de l'Andalousie. Situé au Sud de l'Espagne, cette ville de près de 70.000 habitants, offre un climat unique toute l'année, avec des hivers doux et des étés chauds. Destination privilégiée, Torremolinos offre beaucoup plus que soleil et plages. Torremolinos signifie aussi culture, sport, randonnées, poissons frits, "tapas", loisirs, relax et surtout un endroit où le soleil brille toujours.





---

## TORREMOLINOS EST TOUTE UNE ÉMOTION, UN ÉTAT D'ESPRIT

---

Torrémolinos est une émotion, un état d'esprit, un lieu où tout le monde se sent bien grâce à que, depuis plusieurs générations, la ville est une ville aimable, ouverte et tolérante. Torrémolinos a toujours été un oasis de liberté et de respect.

## UNE ENCLAVE PRIVILÉGIÉE ET UN CLIMAT ENVIABLE

**325 jours**  
de soleil à  
l'année



**7 km**  
de plages



**À 8 km**  
de l'aéroport



**100**  
destinations  
directes par  
avion



**TORRE  
MOLI  
NOS**

**12 heures**  
de soleil  
par jour



**18<sup>50</sup>C**  
Température  
moyenne  
annuelle



**+250 bars**  
et restaurants



**Communiqué**  
par la Senda  
Litoral et la  
Gran Senda





## AU BORD DE LA MÉDITERRANÉE

### 6 PLAGES POUR S'Y PERDRE

Les plages de Torremolinos ont leur propre nom. El Saltillo, Montemar, La Carihuela, El Bajondillo, Playamar y Los Álamos.

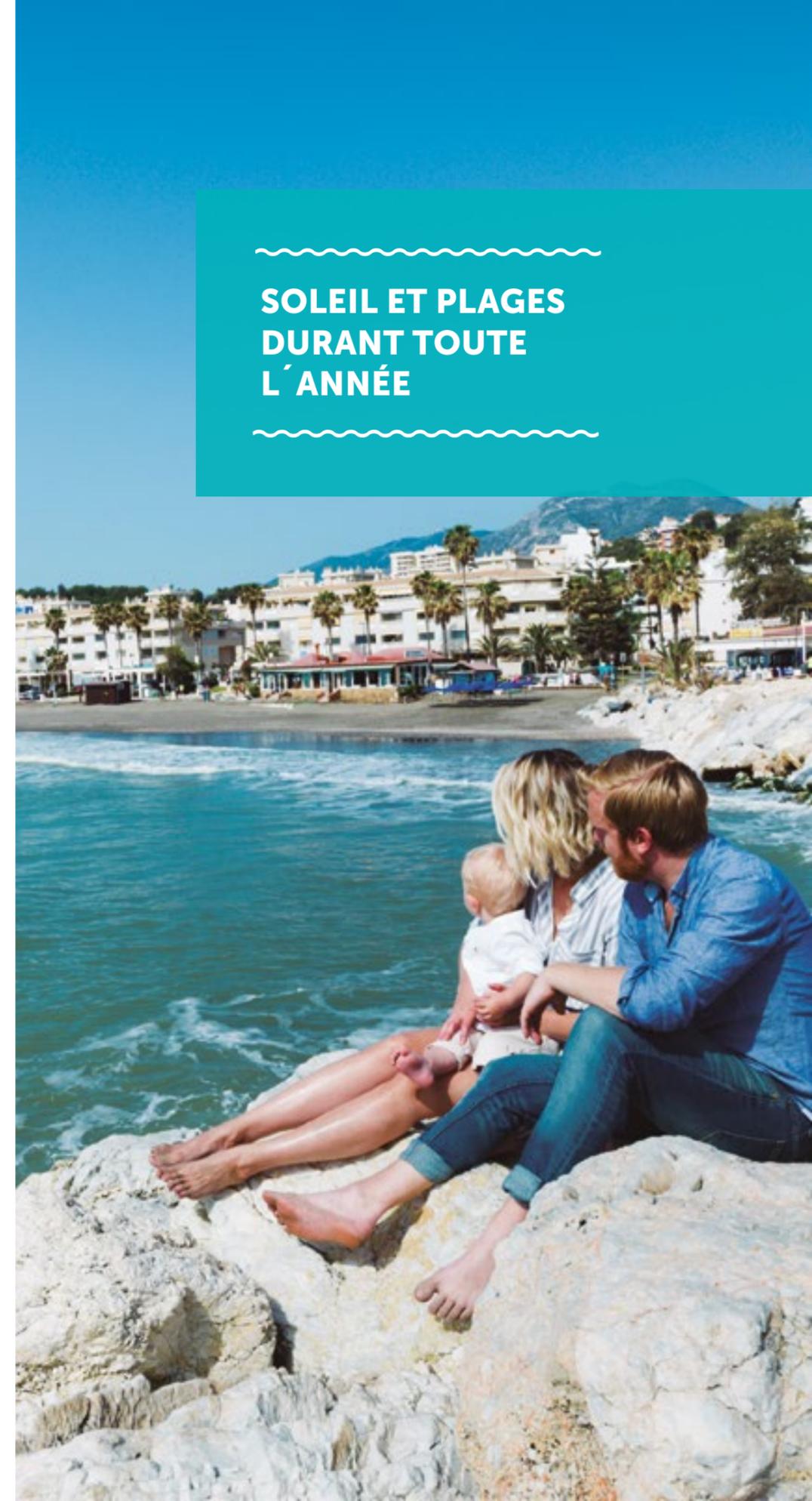
7 kilomètres de sable, de relax, de sport et loisirs, une offre adaptée à chaque voyageur.

### LA PROMENADE MARITIME

Les promenades maritimes de "La Carihuela" et "El Bajondillo", divisées par le monument naturel de "La Roca" de Torremolinos, forment un sentier littoral pour profiter à pied ou à vélo.

### CHIRINGUITOS

Torremolinos vit ses plages. Les 70 "chiringuitos", restaurants populaires sur la plage, offrent en bord de mer, un emplacement incomparable pour savourer la gastronomie, les vins du pays et les cocktails les plus internationaux.



SOLEIL ET PLAGES  
DURANT TOUTE  
L'ANNÉE

~~~~~  
**TORRÉMOLINOS  
SIGNIFIE CULTURE**  
~~~~~

## **LA RUE, UN GRAND SPECTACLE**

### **PLAZA COSTA DEL SOL**

La Plaza Costa del Sol est le nouveau coeur du centre historique de Torrémolinos.

Un espace pour le plaisir des piétons comme réseau des principales rues commerciales.

### **MANIFESTATIONS MENSUELLES**

La ville est tout un scénario, un centre d'art en plein air. Les places et les rues accueillent des spectacles musicaux, gastronomiques, artistiques et des festivals qui situent Torrémolinos à l'avant garde du mouvement culturel.

### **VIE NOCTURNE**

La fameuse vie nocturne fait part de l'identité historique de Torrémolinos et de son essence comme destination touristique. Il y a des bars, des pubs et des boîtes de nuit pour que chaque visiteur puisse profiter ses vacances comme il le désire. Torrémolinos est une ville jeune et dynamique.





## SENTIR LA TRADITION

### ROMERÍA ET FERIA DE SAN MIGUEL

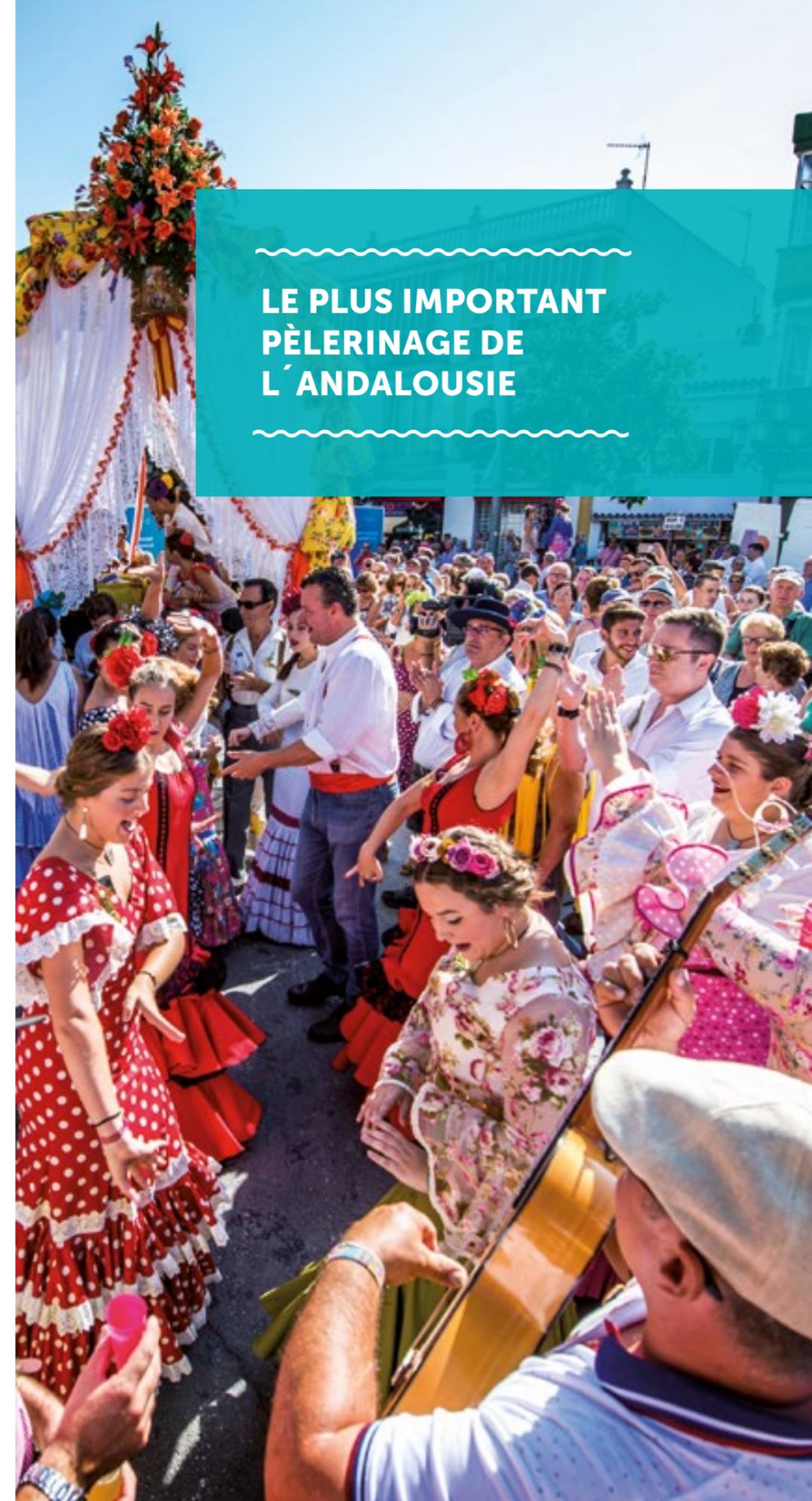
Torrémolinos est très fidèle à ses traditions. Au mois de Septembre ont lieu le plus important pèlerinage urbain de l'Andalousie ainsi que la foire (kermesse). Un chemin à pied ou en charettes jusqu'à la chapelle de San Miguel, démonstration unique de joie et d'hospitalité de ses gens.

### SEMAINE SAINTE

Comme tous les villages andalous, la Semaine Sainte de Torrémolinos est un de ses attraits touristiques basés sur les processions religieuses du Dimanche de Rameaux, du mardi et vendredi saints et du dimanche de Pâques.

### FERIA DEL CARMEN

Le quartier pêcheur de "La Carihuela" fête le 16 juillet le jour de la Patronne "Virgen del Carmen" et a lieu la procession de la vierge dans la mer et le long de la promenade.



LE PLUS IMPORTANT  
PÈLERINAGE DE  
L'ANDALOUSIE

LA CASA DE LOS  
NAVAJAS, LA MAGIE  
DE 'AL ANDALOUS'



## DÉCOUVRIR LES RECOINS PLEINS DE CHARME

### PATRIMOINE

Depuis l'ère paléolithique, Torrémolinos a été une enclave d'occupation, ce qui explique la présence des grottes de la préhistoire ainsi que des gisements de l'époque romaine. À l'importante industrie des moulins, qui donnent le nom à la ville, se joint la présence de la tour de surveillance nazari connue sous le nom de Torre Pimentel ou Torre de los Molinos, entre autres enclaves.

### PARCS ET JARDIN BOTANIQUE

Une ville verte, de grands espaces ouverts, les parcs et un jardin botanique naissent inspirés par la pinède "Los Manantiales", poumon de la municipalité.

Le parc "La Batería" est un parc de loisirs pour toute la famille qui se complémente avec le jardin botanique "Molino de Inca", verger de plantes et d'arbres, où les jeux d'eau ont un rôle essentiel.





## ESCAPADES DE SPORT ET D' AVENTURE

### EN MOUVEMENT

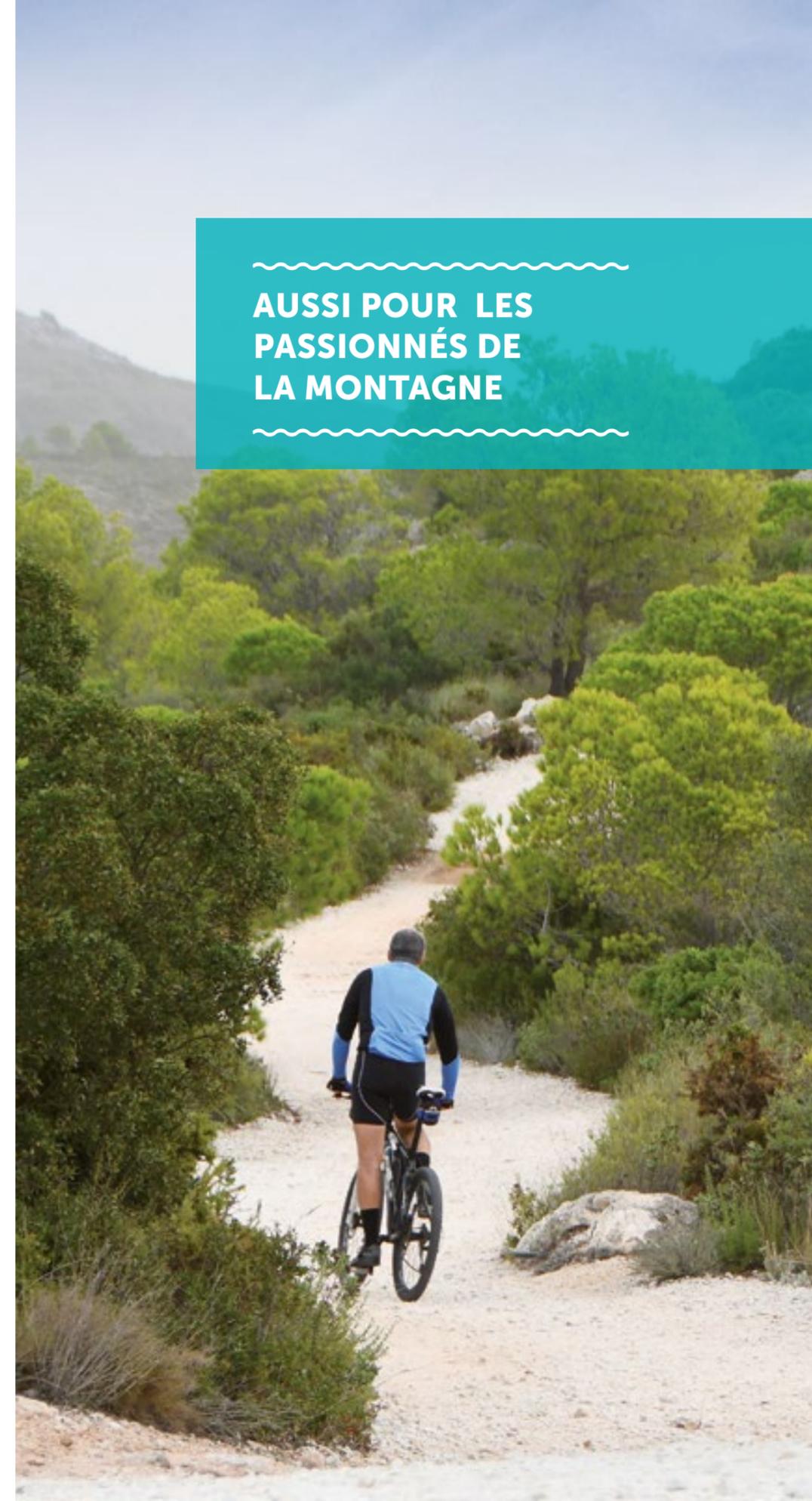
La zone sportive ou " Villa Deportiva" est un centre d'entraînement international d'athlétisme et de sports aquatiques. Torrémolinos dispose aussi d'une grande variété de sports nautiques: ski, surf, body surf, paddle surf, kayak ou voile

### GOLF ET ÉQUITATION

Le golf, propriété de Miguel Angel Jimenez, connu au niveau international, est idéal pour pratiquer ce sport, ainsi que le club d'équitation qui dispose d'une des meilleures installations de la Costa del Sol.

### RANDONNÉE

Le parc naturel des Monts de Torrémolinos et le complexe rural "Cañada del Lobo" offrent des sentiers de randonnée de difficulté faible et moyenne dans un environnement qui parcourt la Gran Senda de Málaga et la Senda Litoral.



AUSSI POUR LES  
PASSIONNÉS DE  
LA MONTAGNE

GASTRONOMIE  
AU DELÀ DU  
'PESCAITO FRITO'



## SAVEUR CARACTÉRISTIQUE

### TORREMOLINOS FOODIE

250 restaurants et bars traditionnels, de nouvelle cuisine ou de "tapas" sont des sanctuaires de créativité qui satisfont les palais plus exigeants, et qui à travers la marque de qualité, Torrémolinos Foodie fait la promotion de l'authentique gastronomie.

### CUISINE TRADITIONNELLE

Centre du "Pescaito Frito", la cuisine méditerranéenne est essentielle aux restaurants locaux. Les produits de la mer, comme les brochettes de poissons grillés "espetos", les salades, le riz, le "gazpacho" ou les ragoûts sont partie indispensable de la culture gastronomique.

### TAPAS

Manger des "tapas" est une des activités plus populaires. La "Ruta de la Tapa" et la "Ruta de la Tapa de la Abuela" sont deux des rendez vous annuels, pour rendre culte à la gastronomie andalouse.





## FAIRE DES ACHATS

### MAGASINS DU CENTRE

Les rues San Miguel, Cauce et Casablanca ou les places Costa del Sol, Andalucia et La Nogalera forment le coeur de l'activité commerciale. Les magasins de Mode, de sport, d'accessoires, de bijoux ou de souvenirs-cadeaux sont les meilleures options à vos préférences.

### RUE SAN MIGUEL

La Rue San Miguel, centre commercial de Torremolinos, est la plus fréquentée et visitée d'Europe et aussi la connexion entre la Place Costa del Sol et la Cuesta del Tajo, zone où se situent les artisans et les vitrines des grandes marques.

### MARCHÉ

Le jeudi a lieu le marché pour toute sorte d'achats où vous pourrez sentir l'identité de la ville en personne. Le dimanche a lieu le marché aux puces.



RUE SAN MIGUEL  
VITRINE INTERNATIONALE

UN OASIS  
COMMUNIQUÉ PAR  
TERRE, MER ET AIR



## TRÈS PROCHE À VOUS

### HÉBERGEMENT

Torrémolinos a la plus grande infrastructure hôtelière de la Costa del Sol.

Plus de 200.000 places d'hébergement, la plupart de quatre et trois étoiles, composent la capacité hôtelière, moderne, renouvelée et adaptée aux besoins des clients: resort familial, adults only, millenials ou gay friendly.

### COMMUNICATION

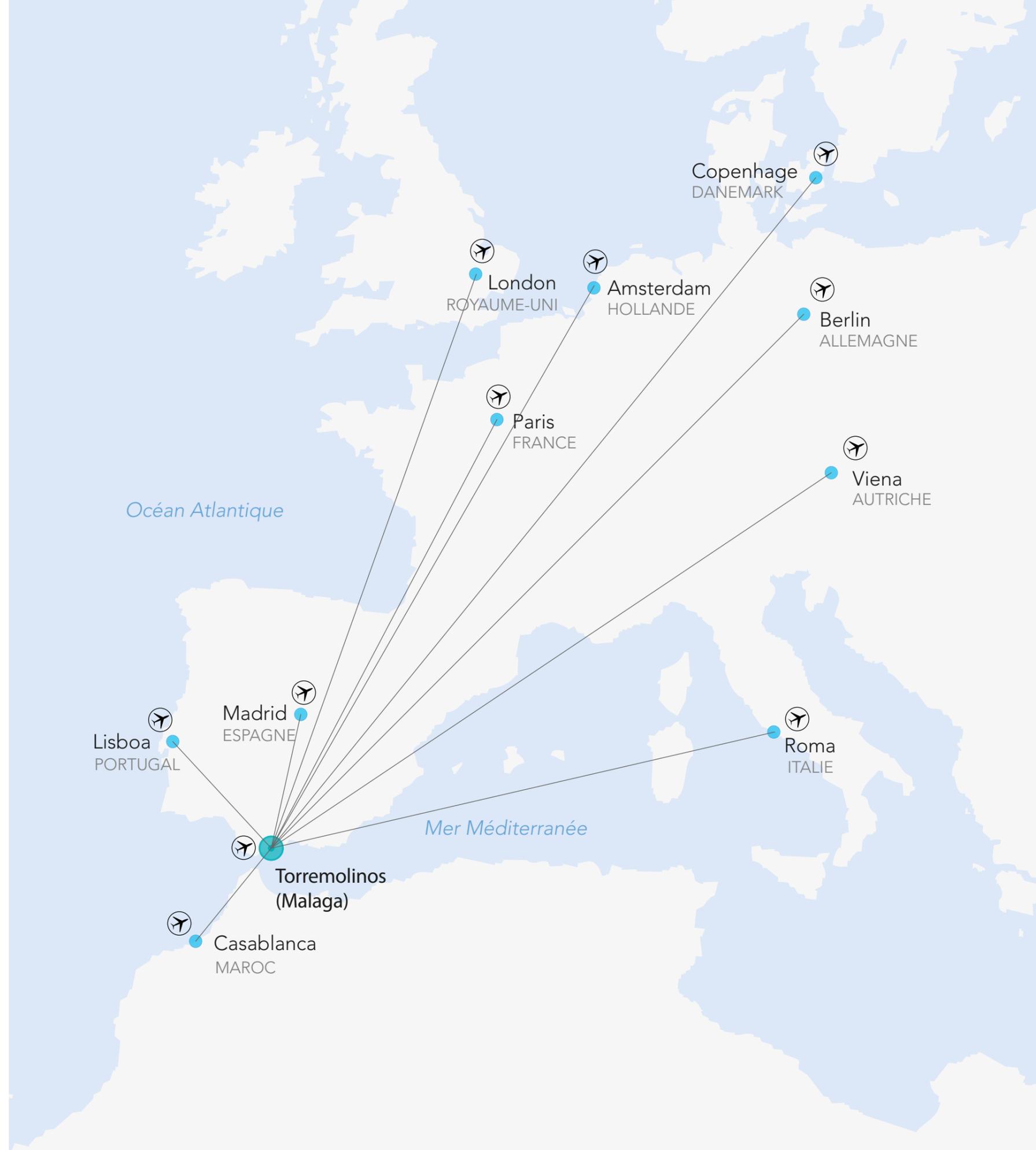
Grâce à sa situation stratégique, Torrémolinos est accessible à toute la Costa del Sol. À 8 kilomètres de l'aéroport international de Málaga, avec plus de 100 vols de destination, la ville est communiquée par la haute voie A-7, par l'autoroute AP-7 et par la N-340. Le port et la station centrale du train de haute vitesse de Málaga "María Zambrano" sont aussi à 16 minutes de la ville.



# EMPLACEMENT

## Distance aux capitales internationales le plus proches

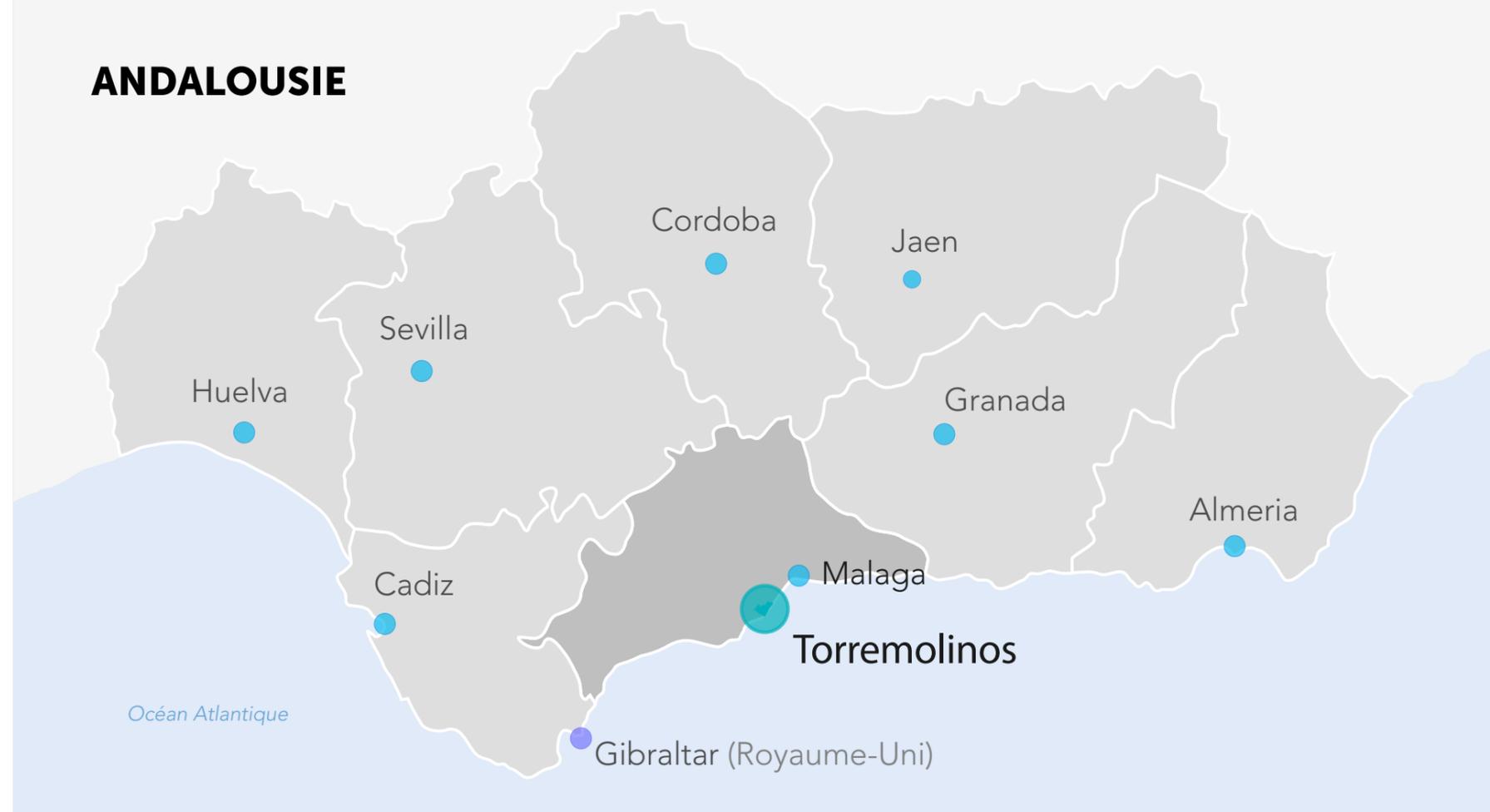
  <b>Madrid</b>	 1h. 35m. / 2h. 35m.
 <b>Barcelona</b>	 1h. 35min.
 <b>Palma de Mallorca</b>	 1h. 20min.
 <b>Lisbonne</b>	 1h. 35min.
 <b>Casablanca</b>	 1h. 40min.
 <b>Paris</b>	 2h. 30min.
 <b>Roma</b>	 2h. 30min.
 <b>Londres</b>	 2h. 50min.
 <b>Amsterdam</b>	 3h. 05min.
 <b>Berlin</b>	 3h. 25min.
 <b>Vienne</b>	 3h. 25min.
 <b>Copenhague</b>	 3h. 35min.



# EMPLACEMENT



## ANDALOUSIE



### Distance aux capitales nationales le plus proches

  <b>Malaga</b>	🕒 20min.
  <b>Aéroport</b>	🕒 10 / 15min.
 <b>Marbella</b>	🕒 30min.
  <b>Antequera</b>	🕒 23 / 55min.
  <b>Ronda</b>	🕒 1h. 50m. / 1h. 20m.
 <b>Nerja</b>	🕒 50 min.
  <b>Sevilla</b>	🕒 1h. 55m. / 2h. 10m.
  <b>Granada</b>	🕒 1h. 30min.
  <b>Cordoba</b>	🕒 1h. 45min.
 <b>Gibraltar (R.U.)</b>	🕒 1h. 30min.

## RÉGION DE MALAGA





**Torremolinos**  
AYUNTAMIENTO

## Bureau de Tourisme de Torrémolinos

Plaza de Andalucía  
951 95 43 80 / 79  
turismo@torremolinos.es

[www.torremolinos.es](http://www.torremolinos.es)

[www.turismotorremolinos.es](http://www.turismotorremolinos.es)





**Torremolinos**  
AYUNTAMIENTO